

Pasaulis domisi vėliausiais ivykiais Lenkijoje

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 50.000 metams

Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu

Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:

José León Suárez 5684

1439 CAPITAL FEDERAL, Argentina.

Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153

Reg. Nac. de la Prop. Intelectual № 168940

Renovada

Redacción y Administración:

(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

Nº 1563

BUENOS AIRES, RUGSĖJIS - SEPTIEMBRE d e 1982

METAI (AÑO) 54

KOVOS VARŠUVOS IR KITŲ MIESTŲ GATVĖSE

Lenkijoje minint sindikato „Solidarność“ metines įvyko didelės demonstracijos, kadangi valdžia uždraudė viešą minėjimą. Gatvėse demonstrantai kovojo su tvarkos palaikančia policija. Buvo 5 užmušti ir daug sužeisti iš demonstrantų ir policijos vyrų.

Lenkai karščiau disidentai; Šveicarijoje buvo užėmę Lenkijos Ambasada, su 13 įkaitų, reikalaudami paleisti politinius kalinius, nuimti karo stovai.

Lenkijos valdžia vedė derybas su įsiverželiais, bet nieko jiems neprižadėjo.

BRITAI KRITIKUOJA JAV

Britanijos prekybos ministras Lord Cockfield parlamente kritikavo Amerikos poziciją dėl Sibiro dujotiekio. Prezidento Reagano uždėta draudimą tiktai dujotiekio pravedimui reikalingas dalis jis pavadino „visiškai nepriimtiniu Amerikos eksteriorialinio suverenumo praplėtimu“. Reikšdamas viltį, kad reikalai bus išspręsti taikingai, jis pabrėžė, jog britai gins savo tautinius interesus. Keturių britų kompanijos turi pasirašiusios su Tarybų Sąjunga sutartį 260 milijonų dol. sumai.

KINIJA IŠPĖJA DEL TAIWANO

Nepaisant gerėjančių santykių tarp JAV ir Kinijos, oficialiame kinų žurnale „Peking Review“ rašoma, kad būtų klaidinga manyti, jog Kinija toleruos Amerikos paramą Taiwanui. Ten sakoma, jog tokiu atveju santykiai, kurie užmegsti po ilgų ir daug darbo pareikalavusių derybų, bus paleisti neigiamai. Esą net galima tikėtis ir vėl jų nutrūkimo.

Kinija laikosi tos nuomonės, jog Amerikos sutartis su Taiwanu dėl karinės medžiagos tiekimo, mainais gaunant iš jo įvairių prekių pažėdžia Pekingo ir Washingtono susitarimą, pagal kurį 1979 m. sausio 1 d. buvo užmegsti santykiai.

◆ Lenkijos televizija pranešė, kad bus teisiama belgas R. Noel, kuris kartu su vaistų importu slapta įvežė Solidarumui radijo siųtuvą. Pats pirmasis pranešimas apie Solidarumo slapta radijo stotį, per televiziją buvo padarytas balandžio 12 d.

◆ Seattle arkypiskupas Raymond Hunthausen atsisakė mokėti ušs 250 pajamų mokesčių, nes, girdi, šiuos pinigų prez. Reaganas panaudos branduolinei bombai.

Atsiskirus su šiuo pasauliu

MOKYT. ANTANINAI DZIKAITAI MIKELIONIENEI,

jos vyrui agr. Stanislovui Mikeliūnui ir artimiesiems reikiame gilia užuojautą, kartu liūdėdami veiklios visuomenininkės.

Julius Mičiūdas su šeima

Benediktas, Vladė ir Hektoras Survilai

Jurgis Bražionis

Dante Bražionis su šeima

Antano Misiūno šeima

Mūsų geram priečiui

IGNUI ŠALČIŪNUI

mirus. jo sūnui Algirdui su šeima ir dukrai Anai bei kitiems artimiesiems reikiame nuoširdžią užuojautą, kartu liūdėdami gero priečio netekę.

Genovaitė B. Macaitienė ir duktė Juana

Sūnus Pablo

(Daugiau užuojautų kituose laikraščio puslapiuose)

Argentinos diplomatai kovoja už Malvinas



Vilniaus paveikslų galerijoje

vyksta koncertai. Čia koncertuoja ir užsieniečiai vargonų virtuozei.

PROTO LIGONYS BRITANIOJE

Straipsnyje apie parlamente svarstomą įstatymo pakeitimo projektą dėl proto ligonių priverstinio gydymo D. Britanijoje, Caroline Moorhead The TIMES dienraštyje (V. 5) sako, kad šiuo metu D. Britanijos ligoninėse yra 64.000 ilgalaikių proto ligonių. Prieš 25 metus jų buvo dvigubai daugiau.

Kas dvylikas vyras ir kas aštunta moteris per savo gyvenimą gali tikėtis patekti kuriam laikui į psichiatrinę ligoninę. Bet daugeliui tūkstančių kitų, kurie pergyvena depresiją ar šizofreniją tik trumpais laikotarpiais, pastovaus gydymo ligoninėje nereikia. Tokiems ligoniams reikia šeimos globa, dienos centrai ar dirbtuvės. Tam tikslui reikalingos lėšos, kurias turi parūpinti valstybė ar savivaldybės.

◆ JAV numato šiemet užsienio šalims parduoti už ušs 30 milijonų įvairių ginklų. Už tokią milžinišką sumą niekad anksčiau nebuvo parduota per vinerius metus.

NEKALTAS ŽUDIKAS

JAV visuomenę suerzino teismo sprendimas Vašingtone, pripažinęs J. Hinckley, kuris 1981 m. kovo 30 d. sužeidė prez. R. Reaganą, spaudos sekr. J. Brady, policininką ir saugumietį, nekaltu dėl tuo metu turėto išprotėjimo. Dabar jis gali būti paleistas, kai gydytojai padarys išvadą, kad jau yra atgavęs protą. Sūnaus išgelbėjimui jo turtingas tėvas išleido pusę milijono dolerių, samdydamas geriausius psichiatrus.

◆ Samaritėčių organizacijos duomenimis, praėjusiais metais Anglijoje 200 tūkstančių žmonių bandė nusižudyti, iš kurių 4.000 pasisekė. Europos kontinente daugiausia savižudių yra Vengrijoje (iš 100.000 — 42), o mažiausiai Holandijoje (iš 100.000 — 9).

◆ Nuo karo stovio įvedimo Lenkijoje iki dabar, maisto kainos pakilo daugiau kaip tris kartus. Transporto kaina — dvigubai. Kainos vėl keliamos arbatai ir kavai, nors iš viso sunku tai gauti, ir paštui. Kalbama apie vaikų drabužių normavimo įvedimą. Algos pakilo ketvirtadaliu. Daug rūpesčio valdžiai kelia kuponų klastotojai ir įvairūs juodosios rinkos vertelgos. Pinigų žmonės turi.

◆ Lankydamasis Pasaulio Bažnyčių taryboje Ženevoje, Australijos vietinių — aboriginų lyderis Andersonas pareiškė, kad vykdamas 1950 m. branduolinius bandymus Australijoje, buvo užmiršta iš dykumos evakuoti visus jo žmones, ir tai dabar atsiliepia i daugelio naujagimių sveikatą.

◆ Vitas Gerulaitis, laimėjo lauko teniso varžybas Toronto Yorko universiteto aikštėje, kur įveikė kylančią čekų žaidėją Ivaną Lendl 4-6, 6-1, 6-3, stebint tūkstančiams žiūrovų. Už dviejų valandų žaidimą jis gavo 48.000 JAV dolerių.

NAUJAS ZIMBABVĖS SOSTINĖS VARDAS

Zimbabvės sostinė Salisburi vardas yra pakeistas i Harare. Zimbabvės vyriausybė, norėdama nusikratyti kolonialinės praeities, nutarė pakeisti apie 700 vietovių pavadinimų.

◆ Prieš 2 metus Anglijoje pradėtasis naudoti atričių gydyti vaistas „Opren“ turės būti dar kartą patikrintas, nes britų daktarai pranešė, kad daugeliui žmonių to vaisto naudojimas jau pakenkė: 38 mirė, o kitiems iššaukė išbėrimus. Iš viso gauta apie 3.000 nusiskundimų. Tuo vaistu gydoma apie 700.000 ligonių.

HUMANIŠKAS IZRAELIO KARYS

Trisdešimt metų amžiaus Izraelio Eli Geva buvo atleistas iš pareigų, armijos tankų brigados vadas pulk. Jis savo viršininkams pareiškė, kad jo sąžinė jam neleidžianti dalyvauti Libano invazijoje.

Pulk. Geva vadovavo tankų brigadai, kuriai buvo įsakta vykti i Beirutą. Karininkas aiškino, kad ši invazija nesunaikins palestiniečių organizacijos, bet pareikalau bereikalingų aukų iš abiejų pusių.

Izraelio armijos vadovybė oficialiai pranešė, kad karininkas iš pareigų atleistas. Toks karininko apsisprendimas susilaukė įvairių atsiliepimų. Vieni jį kritikavo, kiti — gyvė. Prie pastarųjų priklausė ir buvęs Izraelio ginkluotųjų pajėgų vadas gen. Haim Bar-Lev. Šiuo metu aktyvus opozicijos partijos narys. Jis karininką pavadino šaunuoliu o invaziją smerkia. „Tai pirmas kartas. Izraelio istorijoje, kada žmonės neremia karinio žygio“, jis pareiškė spaudos korespondentams.

◆ Vienoj V. Vokietijos karo aviacijos bazėje dirbusi sekretorė kaltinama šnipinėjimu Rytų Vokietijai.

MALVINŲ BYLA J. T. ASAMBLĖJAI

Argentina ir 19 kitų lotynų Amerikos valstybių perdavė Malvinų salų bylą Jungtinių Tautų Asamblėjai, kurios posėdžiai prasidės rugsėjo 21 dieną.

Laške, adresuotame JTO gen. sekretoriui, minėtų valstybių užsienio reikalų ministrai prašo, kad Asamblėja paragintų D. Britaniją ir Argentiną pradėti derybas, kurios išspręstų ginčą dėl salų. Ministrai nurodė, kad tai yra kolonijų klausimas, kuris rūpi visai pietų Amerikai, ir jis turi būti išspręstas taikingu būdu. JTO Generalinė Asamblėja yra tinkamas forumas tam klausimui išspręsti.

ARKIVYSKUPAS MARCINKUS NEMALONĖJE

Neseniai Vatikano civiliai tarnautojai pagrąsino streiku ir protesto eiseną, reikalaudami geresnio atlyginimo ir trumpesnių darbo valandų. Pagal jų sąjungos pareiškimą arkivyskupas Marcinkus yra didžiausia kliūtis jų deryboms su Vatikanu.

Apeidamas arkivyskupą, pats popiežius asmeniškai perėmė derybas. Džiaugsmingi tarnautojai tuojuo atšaukė streiką ir eiseną.

Daug nemalonesnis įvykis arkivyskupui buvo Roberto Calvi, italų Banko Ambrosiano pirmūninko, nusižudymas Londone. Jis anksčiau buvo nuteistas Romoje 4 metams kalėjimo ir 6 mil. svarų pabauda už nelegalų valiutos išvežimą i užsienį. Roberto Calvi apeliavo, bet pabėgo prieš apeliacinį teismą. Italai jį vadindavo „Dievo bankininku“, nes jo bankas turėjo glaudžius ryšius su Vatikano banku, kurio valdytoju yra arkivyskupas Marcinkus. Arkivyskupas taip pat buvo vienas iš direktorių kito banko, kuris irgi priklausė Banco Ambrosiano. Calviui nusižudžius, to banko valdymą perėmė Italijos Bankas.

Kaip britų katalikų savaitraštis „Universe“ praneša, arkivyskupas prižada kooperuoti su Italijos Banko direktoriais, tiriant „Calvi skandalą“, ir užtikrino juos, kad Vatikano Bankas padengs tą Calvi skolos dalį, kurios apmokėjimą Vatikano bankas garantavo (125 mil. svarų).

Arkivyskupas Marcinkus, Chicago langų valytojo sūnus, popiežiaus saugotojas, kuris suplanuoja švento Tėvo keliones i užsienį ir yra atsakingas už jo saugumą, nukentėjo nuo visokių kalbų beveik tiek pat kaip ir pats paslaptinis Calvi — rašo „Universe“.

Pagal tą patį laikraštį, arkiv. Marcinkus paklaustas, „ar tai yra krikščioniška spekuliacija bažnytiniais pinigais?“ Atsakė: „Mes dedame pinigų, kur galima daugiausia uždirbti ir dėl to mūsų investicijos i Banco Ambrosiano buvo patenkinamos“.

◆ 20 metų nepriklausomybės sukakties proga, Alžyre pastatytas žuvusiems už tautos laisvę 150 pėdų aukščio paminklas. 1954 m. prasidėjusi atvira kova prieš prancūzus, 1962 m. baigėsi nepriklausomybės paskelbimu. Iš viso žuvo apie pusantro milijono alžyriečių.

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje: 50.000 Argentinos pesų
Pietų Amerikon 12 Amerikos dol.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Pinigines perlaidas — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

GERBKIME VYRESNIŲJŲ SUKURTAS VERTYBES

Kiekvienas civilizuotas, sąmoningas individas, normaliai gerbia savo praeitį, atseit savo tėvų, savo vyresniųjų sukurtas moralines ir materialines vertybes. Netgi yra posakis, kad „geras paukštis savo lizdo ne-teršia“.

Geri vaikai paveldėję tėvų sunkių darbų užgyventą turtą įvertina; ir tie kurie moka tvarkingai gyventi, dėka tėvų palikimo lengviau gali pradėti savo asmenišką, ir savo šeimos gyvenimą. Tik sūnai palaidūnai, dar tėvams būnant gyvenęs jau pradėdą „plačiai gyventi“ palikimo sąskaiton.

Aišku, gyvenime yra ir kitokių atvejų. Pavz. kur karai, revoliucijos arba kitokios nelaimės, vyresniųjų užgyventą turtą nusiaubia ir jauna-ja! kartai iš naujo reikia pradėti gyvenimą — taip sakant nuo adatos. Tai jau kita kalba. Sumanūs ir sveikai protaujantys žmonės ir tokių atvejų vadovaudamiesi tėvų patirtimi bei patarimais sukuria kartais dar gražesnį gyvenimą negu jo tėvai. Bet tam reikia padėti daug pastangų.

Labai panašiai yra ir su visuomenišku turtu, organizacijose. Jeigu vadovybė yra rūpestinga, savo apsi-įmtas pareigas eina sąžiningai tai organizacijoje viskas vyksta normaliai. Institucija auga ir turti ir pres-tyžu. Nariai mielai dalyvauja, ma-tydami, kad ju sukurta organizacija gerai tvarkoma. Tokia organizacija metai iš metų stiprėja materialiai ir narių skaičiumi. Bet jeigu visi čia suminėti dalykai eina priešinga linkme — nariai nustoja ūpo, noro dalyvauti ir kaip sakoma vėžimas pradeda riedėti atgal pakalnėn. Labai svarbu, kad tas neįvyktų organizacijoje. Kitaip sakant, kad neįvyktų demoralizacija. Argentinoje, čia pat Buenos Aires mieste buvo susiorga-nizavusių daug organizacijų, ir tik todėl, kad jų valdybos nesugebėjo gerai vadovauti — žlugo. Ir žlugo ant visados. Jų vardus užtinkame archyvuose ir laikraščių komplek-tuose.

* * *

Ateinanti spalio mėn. vienintelė Argentinos sostinėje lietuvių organi-zacija — Argentinos Lietuvių Cent-ras minės savo gyvavimo 56 - tus metus. Ši solidi institucija netaip lengvai pasidarė tokia kokia yra dabar. Daug tautiečių dėjo pastan-gas ir rėmė materialiai, kad lietu-viai turėtų reprezentacinius rūmus, nebūtų kampininkais.

Vieni savo fizinių darbų, kiti au-komis, kiti meno veikla, ilgą metų eilę dirbo. Dabar jau daugelis jų išsi- amžinai ir juos tik prisimename metinius parengimus reng-dami. Tie, kurie dar gyvi ateina pažūrėti kaip jaunoji karta naudo-jasi jų sunkiais pastatytais rūmais. Ir jiems malonu matyti, kad jauni-mas sugeba naudotis ju sukurtais patogumais ir jiems liūdina kaip mato betvarke ir apleistus rūmus, kurie skirti kultūrinei veiklai ir turi būti gražiai prižiūrimi.

†† Rūkai save žudai!

Penkiuose Kontinentuose

PREMIJA UŽ MOKSLO VEIKALĄ

JAV LB kultūros taryba 1982 metų Lietuvių Bendruomenės litera-tūros premiją (3.000 dol.) skirs už 1981 - 1982 metais išleistus lituanis-tinės tematikos humanitarinio turi-nio mokslo veikalus arba estetinių straipsnių rinkinius.

Premijos siekti galės ir dar ne-spausdinti veikalai, rankraščiai, ne-svarbu, kada parašyti.

Premijai bus priimami ne tik lie-tuvių, bet ir anglų kalba parašyti veikalai.

Paskutinė data veikalams įteikti: — 1982 gruodžio 31.

Informacijų reikalais kreiptis i kultūros tarybos pirm. I. Bublincę (23430 Harms Rd., Richmond Hts., Ohio 44143. Tel. 216 481-8854) arba vicepirm. V. Mariūną (1994 Bever-ly Hills Dr. Richmond Hts., Ohio 44143. Tel. 216 481-4534).

◆ Ankstyvasias daržoves ir gėles pradėta auginti Neveronių šiltnamių kombinate, kuris statomas netoli Kauno. Baigus jo statybą, per me-tus bus išauginama kauniečiams ke-turi tūkstančiai tonų daržovių, daug gvazdikų.

◆ Lituanistikos katedros Illinois universitete Chicagoje finansų telki-mu, informacijomis ir kitais reika-lais rūpinasi PLB Valdybos pakvies-ti Irena Balcišienė, Stanley Balzekas Jr., dr. Vytautas Vygantas, Aušra ir Rytas Babickai, Juozas Lukas, Vytautas Izbickas, Juozas Gaila, Nerija Linkevičiūtė - Kasparienė, Vida Maciukevičiūtė, Audronė Ta-mošūnaitė, Snieguolė Zalatoritūtė, Mykolas Druga, reikalų vedėja Vanda Aleknieinė, išdinininkas Povilas Kilius ir pirmininkas Vytautas Kamantas. Į bendrą talką bus kvie-čiama daugiau žmonių.

◆ Apie šeši šimtai juodmargių ga-nosi vešliai sužėlusiose Lazdijų raje-no „Kibirkšties“ kolūkio pievose. Gera ganiava duoda ir gerų rezul-tatų. Iš kiekvienos karvės kasdien primelžiama po 14 - 14,5 kilogramų pieno. Darbai kolūkyje gerai orga-nizuoti. Šalia ganyklų įrengtos ke-turios melžimo aikštelės, todėl kar-vių toli varinėti netenka.

Kolūkio melžėjos šiemet pasiryžu-sios iš karvės vidutiniškai primelžti po 3.100 kilogramų pieno.

OPERACIJA... BE SKALPELIO

Kauno klinikinės ligoninės kardi-chirurgai pirmą kartą šalyje atli-ko širdies operaciją visiškai nauju būdu — elektros impulsu. Pacientas — 64 metų kolūkietis iš Krasno-daro krašto, pasibaigus kontroliniam laikui, išrašytas į namus.

Komentuodamas šią naują, TSRS medicinos mokslų akademijos narys korespondentas, profesorius J. Brėdikis Eltos korespondentui pa-pasakojo:

— Yra nemaža ligonių, kurie nuo-latos kenčia dėl pasikartojančių ta-chikardijos priepuolių — ūmaus pulso padažnėjimo. Neretai juos iš-gelbėti gali tik operacija. Reikia perpjauti nervinį taką vadinamą Hiso pluoštu, ir širdies ritmas tam-pa retu. Iki normos jis atstatomas elektriniais stimulatoriais. Kauno klinikoje tokių operacijų jau yra atlikta apie šimtą. Deja, vyresnio amžiaus žmonėms širdies operaciją dažnai būna per sunki. Dėl to mes ir ryžomės naujam žingsniui — pa-sitelkėm pagalbon elektros impulsą. Galingas impulsas, tars; žaibo smū-gis, užmuša nervinį pluoštą, širdies susitraukimai sulėtėja iki 40 - 50 kartų per minutę. Normalų ritmą ir šiuo atveju padeda pasiekti sti-muliatoriai. Tokia operacija mažiau skausminga, tęsiasi žymiai trumpiau, ją bus galima taikyti ir sen-yvo amžiaus, ir silpnės s sveikatos ligoniams.

ELTA

BULGARIJOS BALDŲ PARODA

Vilniuje gegužės 18 - 25 d. bulga-rų baldžiai rodė savo gaminius. Bul-garijos baldų pramonė — labai iš-vystyta liaudies ūkio šaka. Didelė dalis gaminių eksportuojama. Pa-grindinis eksporto partneris — Ta-rybų Sąjunga, kuriai šiais metais bulgarai parduos baldų už 37,5 mln. rublių. Bulgarijos baldus perka ir ka-pitalistinės šalys — Vakarų Vokie-tija, Švedija, Prancūzija ir kitos. Lietuvoje tokia paroda buvo sureng-ta pirmą kartą. Atidarant parodą, BLR miškų ir miško pramonės mi-nistro pavaduotojas N. Todorovas pasakė, kad jie tikisi užmegzti su lietuvių specialistais glaudžius san-tykius. Svečiai lankėsi įvairiose ga-myklose, susitiko su lietuvių baldi-ninkais.

◆ Lietuvos Valstybinės rajoninės elektrinės profsąjunga labai rūpinasi energetikų darbo ir buities sąlygo-mis. Elektrėnuose išaugo šiuolaikinis miestas su mokyklomis, vaikų lopš-eliais - darželiais, kultūros namais, atviru plaukimo baseinu, irklavimo baze, dirbtinio ledo čiuožykla. Pagal socialinio ir ekonominio vystymo planą pastatytas didelis profilaktori-umas. Artimiausiais metais užpla-nuota pastatyti dar vieną vidurinę mokyklą, du vaikų lopšelius - dar-želius, išplėsti polikliniką. Energetikų šeimos naujuose namuose gaus papil-domai 85 tūkstančius gyvenamojo ploto.

◆ Europos Lietuviškųjų Studijų savaitė šiais metais įvyks Anglijoje, prie Londono miesto, toje pačioje vietoje kur 1979 metais buvo Pa-saulio Lietuvių Jaunimo Kongreso stovykla. Šios savaitės metu bus Eu-ropos Lietuvių Bendruomenių pir-mininkų ir jų valdybų narių suva-žiavimas kuriame dalyvaus P L B pirmininkas Vytautas Kamantas.

◆ I Lituanistikos katedros Illinois universitete darbuotojų eiles išijun-gė Baltimorėje gyvenęs buvęs JAV LB krašto valdybos pirmininkas Juo-zas Gaila ir neseniai Washingtonė apsigyvenusį Neriją Linkevičiūtę - Kasparienę. Jie rūpinsis Illinois uni-versitete Chicagoje įsteigtos lituanis-tikos katedros informacijomis bei lėšų telkimu.

◆ Kraštų Bendruomenės buvo pa-prašytos savo atstovus i VI - jį Pa-saulio Lietuvių Bendruomenės Sei-mą išrinkti iki 1982 rugsėjo 1 d. Kai kurių kraštų Bendruomenės jau pradėd rinkimus ir atstovų pavar-des pranešė PLB Valdybai. Seimas įvyks 1983 birželio 27 - 30 dienomis Chicagoje.

◆ Šių metų Kanados Lietuvių Dien-os įvyks Montrealyje spalio 8 - 10 dienomis ir Australijos Lietuvių Dienos įvyks Melbourne gruodžio mėnesio pabaigoje. Šias dienas ruo-šia tų kraštų Lietuvių Bendruome-nės. Į jas pakviestas žada vykti PLB pirmininkas Vytautas Kamantas.

◆ Didelė baldų parduotuvė pasta-tyta Garliavoje. Jos patalpų plotas — 1.700 kvadratinį metrų. Par-duotuvėje yra dvi prekybos salės, kuriose įrengti salonai baldams ir kilmams demonstruoti.

● SAKALAUSKŲ
● RESTORANE
● Po mišiumi pietūs
● Baras, pietūs, vaisės
● La Rioja 2259 — Avell.
● Tel. 208 - 3237

● ALBERTO SKREBUTENAS
● Contador Publico Nacional
● Contabilidades - Impuestos
● Nacionales y Provinciales
● Balances
● Santo Domingo 3315
● Tel. 28 - 3192

NAUJAS VYSKUPAS LIETUVOJE

Liepos 25 d., sekmadienį, Kauno katedros bažnyčioje įvyko naujo ka-talikų bažnyčios vyskupo konsekra-cija. Penktuoju vyskupu Lietuvoje tapo Telšių vyskupijos ir Klaipėdos prelatijos valdytojas Antanas Vai-čius, Popiežiaus Jono Povilo II pa-vedimu naująjį vyskupą pašventino Lietuvos vyskupų konferencijos pir-mininkas, Kauno arkivyskupijos apaštališkasis administratorius vys-kupas Liudvikas Povilonis. Jam asi-stavo Panevėžio vyskupijos apaštališ-kasis administratorius vyskupas Ro-mualdas Krikščūnas ir Kaišiadorių vyskupijos apaštališkasis administra-torius vyskupas Vincentas Sladkevi-čius.

Vyskupas Antanas Vaičius gimė 1926 metų balandžio 5 d. Skuodo rajono Geiduičių kaime, valstiečių šeimoje. 1943 - 1951 metais mokėsi Tauragė r... 1952 metais tapo Plungės bažny-čios vikaru, 1954 - 1959 metais — Tauragės rajono Žygaičių bažnyčios klebonu, 1973 - 1975 metais ėjo Tel-šių kurijos kanclerio pareigas, o nuo 1975 metų buvo Telšių vyskupijos ir Klaipėdos prelatijos valdytojas. Pamaldumu, nuoširdumu jis pelnė ne tik savo parapijiečių, bet ir Lie-tuvos dvasiškijos pagarbą.

Konsekracijoje taip pat dalyvavo vyskupas Julijonas Steponavičius iš visos respublikos suvažiavę tikintieji.

◆ Kaune yra 17 vaikų ir paauglių sporto klubų, kurių įvairias sekcijas lanko daugiau kaip trys tūkstančiai moksleivių. Vienas geriausių miestiečių klubų yra „Liepsnelė“, esanti Panemunės rajone. Vaikai ypač mėgsta žaisti ledo rutulį. Jiems įrengtos ledo aikštelės, parūpinta in-ventoriaus. Trijų amžiaus grupių jaunuosius ledo ritulininkus tren-ruoja pedagogas organizatorius R. Keturis ir treneris visuomenininkas S. Martišius. Jų auklėtiniai kasmet dalyvauja varžybose, ne kartą tapo nugalėtojais miesto ir Panemunės rajono pirmenybėse, buvo ir respu-blikos čempionais.

■ Alfonso Piaseckio, gim. 1906 m., kilusio iš Butrimonių (Alytaus raj.), prieš Antrąjį pasaulinį karą išvykusio į Braziliją ir gyvenusio San Pau-lo mieste, ieško giminių. Pranešti: URSS — Lituanija, Kaunas, Dau-girdo gt. 4—13.
Marijai Jurgaitienei

†† Dalgis žolci ne brolis.

Argentinos Lietuvių Centro nariui - veikėjui —
ANTANUI RINKEVIČIUI

mirus, jo žmonai Domicelei Kalpokaitėi, sūnui Jurgiui su šeima, seserims, broliams Lietuvoje ir kitoms artimiesiems, reikiame nuo-širdžiai užuojauta, kartu liūdėdami gero tautiečio netekę —
Antanas Sabutis su šeima

Amžinybėn iškeliavus

LEONIDAI LUKOSEVIČIŪTEI - KURTINIENEI
GAIDIENEI

Jos krikšto dukrai Vandai Mankauskaitėi - Vilarino su vyru Adolfu ir artimiesiems, reikiame nuoširdžiai užuojauta, apgailestaujame geros kaiminkos mirtį.

Antanas Sabutis su šeima
Ona ir Pranas Ožinskai
Antano Kairio šeima

Saugokite savo kojas, jos
saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

GIRIBONE 1187, CAPITAL

551 - 2940

Parduodame:

Kojines blauzdų gysloms ir
palaikytojus (sporters) lėk-
šioms pedoms, pigiai.

S P A U D A

● Vincentas Liulevičius, IŠEIVIJOS VAIDMUO Nepriklausomos Lietu-vos atkūrimo darbe, 398 psl. knyga, įrišta i kietus viršelius. Kaina 12,50 dol. Išleido PLB-nė, Chicago, 1981.

Knygų galima gauti PLB būsti-nėje, 5620 S. Claremont Ave., Chi-cago, Ill. 60636, USA.

Šiame kapitaliniame veikalė kaip veidrodyje atspindi lietuvių išeivių patriotizmas ir kiek jie pastangų dėjo, kad Lietuva būtų pripažinta suverenine valstybe. Puslapyje 36, rašoma apie aukų sukelimą karo nutieriotai Lietuvai ir minimas a.a. A. L. Balso ilgalaikis redaktorius — Kastantas Napoleonas Norkus — surinkęs daugiausia aukų, 253 psl. telpa ir komiteto nuotraukų kurio je matomas Kastantas San Francis-co mieste, kur ne taip daug lietuvių.

Leidėjai iš Argentinos tegavo tik 75 dolerius paramos, ir tik tiek ir suminėti, toje išeivių istorijoje.

● Stockholm universiteto Baltis-ko Instituto Biuletėnis 1982 m., an-glų kalba. Talpina daug medžiagos Baltijos ir Skandinavijos Valstybių klausimu. Adresas: Bos. 16273, S - 10325 Stockholm 16, Sweden.

● Antanas Gustaitis, „Ko liūdė, pu-tinėli“ Eleginės satvos, Algimanto Mackaus Knygų Leidimo Fondas 53 leidinys, Bostonas 1982. Tiražas 700 egz. Kaina 7,00 u\$. dol. Aplau-kas Romo Vėsulo.

● „Kauburėliai“. Visapusiška: su-brendusio poeto Klemens, Jūros, gerai apvaldžiusio formas, stipriai, pajėgiai išreiškiančio jausmus ir vaizdus eilėraščių rinkinys.

Leidinį galima gauti pas autorių: Klemensas Jūra: Suarao — Edif. Sao Paulo, apto. 68 11740 Itanhaem, S P.

● II-as „Parduotųjų vasarų“ Tomas Pasirodė Juozo Baltušio romano „Parduotos vasaros“ II-asis tomas, autoriaus „Raštų“ penktame tome. Išleista Vilniuje.

● Metmenys, № 43, 1982 m. Kūry-bos ir analizės žurnalas. Šiame nu-meryje 192 psl. Red. Vytautas Ka-volis. Administracija: M. Paškevi-čienė, 3308 W. 62-nd Pl., Chicago Ill. 60629, USA.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados

Martes y vienes de 16 a 18 hs.
CAFAYATE 4171
(a ½ cuadra Est. Villa Lugano)
Teléfono: 601 - 6044

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

LIETUVIŲ PARAPIJAI ARGENTINOJE 40 METŲ

Neskaitant kun. Svagdzio, kun. Janulionio pastangų prieš 50 metų įkurti lietuvių parapiją Argentinoje, nuo T. T. Marijonų lietuviškos parapijos įkūrimo Argentinoje, Buenos Aires provincijoje, Avellanedos mieste, sukako 40 metų.

Ivairiais aktais iškilmingai buvo atžymėta sukaktis, Rugsėjo 22 šv. Mišias su lietuvių kunigais koncelebravo vyskupas mons. Ruben Di Monte. Kadangi pamaldos buvo ne 10 val., kaip būna kas sekmadienį bet 11 val., tai vietinių maldininkų buvo žymiai daugiau negu lietuvių, todėl ir pamaldos ir pamokslas buvo ispaniškai.

Per tą laiką Aušros Vartų (ispaniškai vadinamos Madre de la Misericordia), darbavosi virš 10 kun. marijonų. Dabartinių laikų klebonauja kun. Juozas Petraitis, namo viršininkas kun. Augustinas Steigvilas ir keli kiti kunigai, kurie ganytojaus Rosario ir Kordoboje.

Savo laiku prie parapijos buvo išvystyta nemaža lietuvių tautinė veikla, bet pastaruoju metu visa lietuvių veikla apmūrė ir viskas perėina vietinių žmonių rankose.

PAGERBTAS VACLOVAS RYMAVIČIUS

Vaclovas Rymavičius buvo gimęs mažame Pandėrių miestelyje, ukmergės apskr., 1899 metais, rugsėjo 26 d. (mirė Argentinoje rugsėjo 12 1972) vargoniko šeimoje. Nuo jaunų dienų jo gyvenimas susijęs su muzika. Gavęs pradžią muzikos mokslo pas tėvą vėliau mokėsi Kaune.

Atvykęs Argentinoje vargonikavo mažytėje bažnytelėje kol pirmasis Lietuvos konsulas Jonas Skinkis pakvietė vadovauti D-jos Lietuva organizuojamam chorui.

Kun. Juozui Janulioniui atvykus ir pradėjus organizuoti parapiją — V. R. tapo pakviestas vadovauti parapijos chorui, kuriam buvo skiriamos lėšos iš Lietuvos, kaip ir parapijos išlaikymui. Choras pavadintas — muzikos globėjos — šv. Cecilijos vardą, kuris savo laiku buvo stiprus choras, daug koncertavęs ir pagaminęs net plokštelių ir kuriuo likusiai ir dabar dar tebegieda lietuvių bažnyčioje.

Rugsėjo 15 buvo atnašautas šv. Mišios už prieš 10 metų mirusį lietuvių kolonijos nusipelnusio muziko — dirigento vėlę.

Po pamaldų, bažnyčios sodelyje, prie lietuviško kryžiaus dalyvaujant skaitlingam buriui lietuvių, choro pirmininkas Bernabas Blumė gas ir choristė Savickaitė padėjo gėlių.

Buvęs choristas Leopoldas Stankevičius paskaitė išsamų referatą apie velionies gyvenimą ir muzikinę veiklą.

Susikaupimo minute pagerbta velionies atmintis, sugieduota Angelas

PASKAITA APIE TAPYBOS MENĄ

S. L. Arg. salone 1973 metais rugsėjo 29, buvo suruošta 15 lietuvių autorių paveikslų paroda. Tuomet buvo plačiai išjudinta, menu besidominti visuomenė. Paskaitos tema: **Plastika ir dabartinis žmogus** — skaitė meno istorijos mokytoja Irenė Pikutyte Paršlienė.

Aišku, kadangi buvo įstatyta 15-kos autorių kūrinių, tai ir susidomėjimas buvo nemažas, dalyvavo daug meno mėgėjų.

Šiais metais, po 9 metų pertraukos, 5.9.82, S. L. Arg. Kultūrinė komisija, kuriai vadovauja Irenė Andriuskaitė Stankevičienė vėl suruošė panašią paskaitą, bet šį kartą — mokytoja Irenė P. Paršlienė skaitė ir skaidremis iliustravo — bendrai apie tapybos plastinio meno pradus, ir antroje dalyje plačiai nušvietė dailininko Jono Rimšos tapybą. Prelegentė teigė kad Jonas Rimša buvo netik originalus — nuostabus dailininkas bet ir geras mokytojas. Jis, budamas Bolivijos meno akademijos rektorium įkvėpė neviena boliviety; pamilti meno grožį. Ji, kaip maestro labai vertino Bolivijos valstybės ir J. Rimšą apdovanojo garbės pilietybės ordinu.

Prelegentė suminėjo kuriuose meno muziejuose randasi jo darbai. Jis, kaip geras patriotas kelis paveikslus padovanojo Lietuvai. Ten Vilniuje būvo suruošta jo paveikslų paroda ir jo darbai užima garbingą vietą Meno Muziejuje.

Paskaitos klausė apie 100 tautiečių, kurie, užbaigus prelegentę paskaitą ilgai plojo, dėkodami už įdomią paskaitą.

Reporteris I

◆ S. L. Arg. Bascino Komisija su Centro Valdybos nariais, sekmadienį, spalio 24, 12 val., organizuoja tipišką „Asado Criollo“ ir kurį kviečia atvykti visus.

◆ S. L. Arg. Pensininkų - Jubilados pietūs įvyks, sekmadienį, lapkričio 21, 13 val.

◆ S. L. Arg. rugsėjo mėn. S. L. Arg. Icterijos lošime, S. L. Arg. Garbes Narys Jz. Ričkauskas, su bilietu № 079 laimėjo spalvuota TV aparatą.

■ Patikslinimas. A. L. Balso 1562 numeryje, rašant apie šv. Cecilijos choro pirmininko sukaktį parašyta klaidingai. Turi būti 66. Taipgi rašant apie Dariaus ir Girėno bei Maironio programos pildytojus iškrito Afrodito Pasternokaitės pavardė. Už klaidas atsiprašome.

apreiškė ir tuomį baigėsi bažnytinis paminėjimas.

Būtų gražu, kad dar veikiantis šv. Cecilijos choras, pasitelkęs kolonijoje esamas vokalinės pajėgas suruoštų platesnį koncertą, kur būtų išpildytos V. R. sukurtos dainos, ir plačiau nušviestas jo gyvenimas ir muzikinė veikla.

Pr. Šiaulietis.

LIETUVIŲ RATĖLYJE PAGERBĖ MARIJAS

Rugsėjo 15 Argentinoje pas viduržiemis, bet L. Ratelin susirinko virš 100 tautiečių pasveikinti Marijas, kurios nuolatos lankosi L. R., dalyvauja veikime.

Pirm. S. Kažukauskas pasveikinęs svečius pranešė, kad parengimo tikslas yra pagerbti visas parengime esančias Marijas. O ju buvo net šešios. Juzė Zabarskaitė - Marcinkevičienė net iš Berisso buvo atvykusi.

Eduardas Pilikauskas plačiau pakalbėjo apie L. R. veiklą. Papasakojo apie visų pažangių klubų įsigytą prie Gonzalez Catan 30 ha. žemės sklypą, kurį padovanojo vienas rusas ūkininkas. Dabar ten daromi vasarotojam patogumai, kad vasaros karštomis dienomis žmonės galėtų atvira ore praleisti savaitgalius.

Tam tikslui pietautojai sumetė apie milijoną pežų.

Pranešė apie L. R. veikėjos Veronikos Tumosaitės šniokienės mirtį, ir paprašė susikaupimo minute ją pagerbti.

Taipgi pranešė, su nemaža jūmoru dozė, apie „Quincho“ pastatymą, kad lietus nesutrugdytų asado kepimo, kaip tai yra buvę praeityje.

Po skanių lietuviškų valgių pietų: Košeliens, paršena su krėnais, lietuviški virtiniai varškėčiai su spurgučiais. Prie to vynas ir švelnūs gėrimai.

Po geros pertraukos, kurios metu vieni šoko kiti žaidė, tretį dainavo, Marija D. Urbonienė, Marija G. Palionienė, Marija L. Urbonienė, Marija J. Kažukauskienė, Marija Žaltauskienė ir Marija M. Kuncienė paruošė stalą apdėdamas įvairiais skanėstais. Visi dalyvavę pietuose buvo pakviesti vaišintis. Netruko ne vynu, alaus ir švelnių gėrimų. Pakeltos taurės už Marijų sveikatą ir laimę. Maestru Ignui Andrijauskui vadovaujant sugiedota Ilgiausių metų.

Viešnia iš Lietuvos Veronika Gataveckaitė Giedrienė, dalyvavusi su seserim Genovaitė ir svainių Jonų Laučium, E. Pilikauskas pristatė kuriems nesigailėta katučių. Viešnia pasveikino susirinkusius ir perdavė linkėjimus nuo Lietuvos žmonių. Pr. Ožinskas įamžino nuotraukomis šį malonų tautiečių susitikimą. Visi tapo užkviesti dalyvauti pavarario sutikime rugsėjo 26 ir pirmus asado pietūs.

P. Saulis.

◆ A. L. Centro tautinių šokių ansamblio nekurie nariai, su savo vadovu, E. Cikota dalyvavo Imigrantų dienos iškilmėse San Martin aikštėje. Kartu su jais dalyvavo ALC pirm. J. Mičiūdas, kuris yra kartu ir Imigrantų Komiteto pirmininku, ir ALC vicepirm. inž. J. Gaidimauskas.

◆ Julius Mičiūdas 6. 9. 82 išvyko trumpam laikui į JAV.

◆ S. L. Arg. salėje 3.9.82 bus įdomi paskaita, Tema: Lietuvos istorija. Pradžia 17 val. Skaitys L. Sruoga.



Argentinos Lietuvių Centro tautinių šokių ansamblis „Inkaras“ ruošia naujus šokius, su kuriais pasirodys spalio 9 per A. L. Centro ir jų pa-

čiu metinę šventę. Jaunimas kviečiamas domėtis ir dalyvauti lietuvių folkloro puoselėjime. Gros Inkaro orkestras, bus linksma, įdomu visiem

JOSE ANDZIULIS

en Santa Teresita

PROPIEDADES

Compra — Venta — Alquileres
c. 39 № 430, Sta. Teresita, 7107
Atlantida Argentina. T. E. 224.(B)

ANA MARIA ANDZIULIS

Construcciones — Decoraciones

ARQUITECTA

Proyecto y Dirección de obras
Necochea 220, 8° d. 1, Cod. 1158
T. E. 361-6275

TRADUCCIONES

ANTONINA BURZAK

MARTES Y JUEVES DE 14 A 19 HORAS

MORENO 3249

CAPITAL FEDERAL

Col. 101 Bajar en Jujuy y Moreno

3 Cuadras a la derecha

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENTINTELIS TURINTIS TEISĖ LIETUVIS VERTĖJAS

Torre 5, 8° C

B° Autopista — Tapiales

Tel. 622 - 0858

(Vakaraš, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

San Martín 170, 3 piso of. 301. Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301

Galería Güemes. Toda clase de tramites.

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadras estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

“CASA TROTTA”

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisieliūs de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOSNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermentims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA “GARCIA”

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620

Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

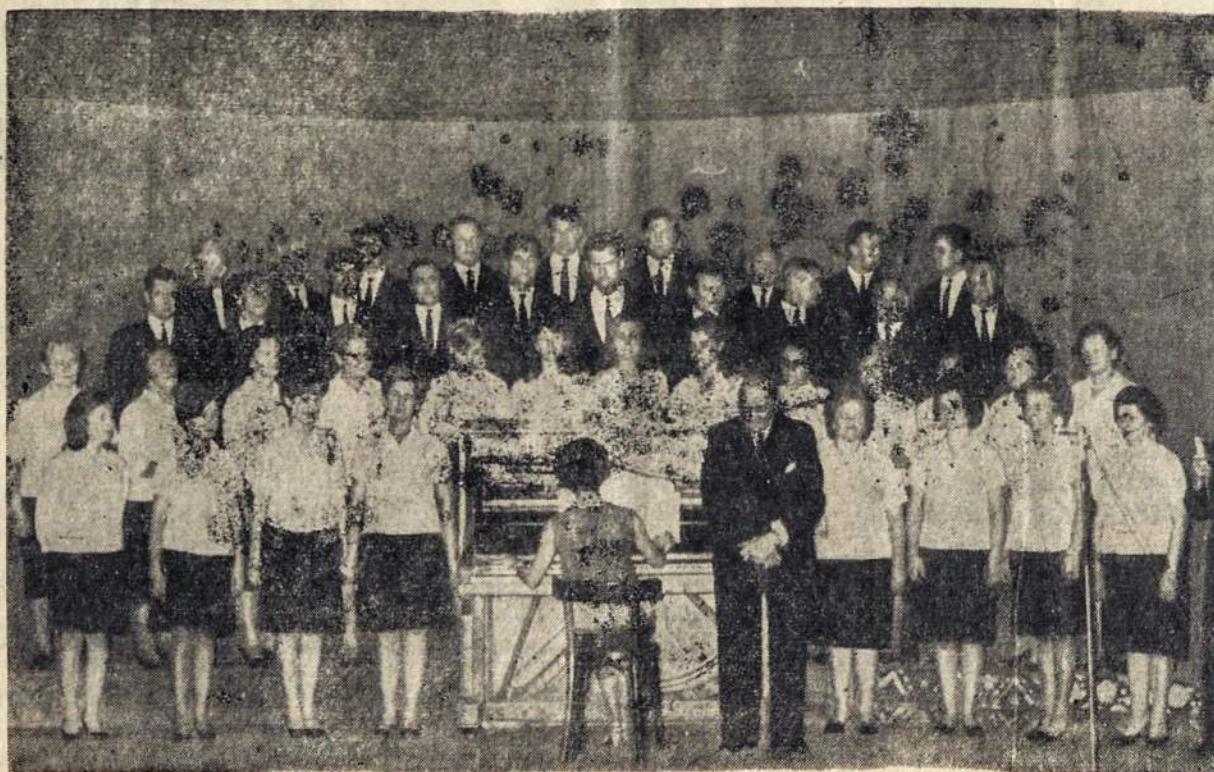
M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760 - 5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausios fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pėndzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius. Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.



šv. Cecilijos choras savo geriausiam laike, vadovaujamas komp.-muziko a.a. Vaclovo Rymavičiaus. Choras

netik tankiai, įvairiomis progomis koncertavo, žadindamas patriotinius jausmus savo tautiečių, bet

yra pagaminęs net kelėta plokštelių, kuriuos ir dabar grojamos lietuvių namuose. Jam dabar 40 metų.

Moteris ir Pasaulis

SENĖJIMAS

Kiekvienas gyvas organizmas sensta. Vieni sensta greičiau, kiti lėčiau. Tačiau laisvoje gamtoje gyvulių tarpe senėjimo kaip tokio nėra: silpni gyvuliai arba žūva kovoje už būvį, arba būna suėsti kitų stipresnių. Senėjimas vyksta tik žmonėse ir gyvuliuose, kurie laikomi namuose, arba yra apsaugoti zoologijos soduose.

Žmogaus senėjimą nulemia du faktoriai, būtent — genetinis ir psichologinis. Gerėjant gyvenimo sąlygoms, žmogaus amžiaus ilgis taip pat keičiasi. Atsiradus vakcinoms, skiepam antibiotikams, bei pagerėjus darbo sąlygoms, žmogaus amžiaus vidurkis smarkiai pakito. Jei žmogaus amžiaus vidurkis prieš 100 metų buvo tik 47 metai, tai šiuo metu vyras gali tikėtis sulaukti 72, gi moteris — 77 metus.

Senstančio žmogaus problema yra ne tai, kad jis sensta, bet kad jis nebepajėgia dirbti taip, kaip kad anksčiau galėjo.

Fizinis pajėgumas sumažėja ir atlieka koki nors fizinį veiksmą užtrunka ilgiau. Intelektualinis pajėgumas iki 70-ties metų amžiaus mažai keičiasi. Tikri šių funkcijų pakitimai pasirodo tik tarp 70-80 metų. Seni žmonės dažniau serga įvairiomis ligomis, kaip pavyzdžiui artritu ir diabetu. Senstantis organizmas nepajėgia gerai sunaudoti cukraus, todėl daugelis senų žmonių ir tampa diabetikais. Kas gi atsitinka?

Tyrimai rodo, kad senatvėje žmogaus organizmo pajėgumas sunaudoti insuliną sumažėja, nors jo kūne ir pasigaminama pakankamas kiekis. Senstančio kūno celėse vyksta pakitimai, kurie persiduoda į visą organizmą. Kokia gi yra senėjimo priežastis?

Mokslininkai dirbantieji šioje srityje mano, kad senėjimo procesas tampa raišiu su organizmo imuniteto — atsparumo mažėjimu. Žmogaus organizmo atsparumas ligoms yra reguliuojamas vienos liaukos, vadinamos thymus. Ta liauka randasi priešakinėje viršutinės krūtinės ląstos dalyje. Jauname amžiuje ta liauka yra palyginti didelė, bet apie 14-tus metus ji pradeda mažėti ir nykti taip, kad žmogus pasiekus 50 metų thymos liaukos palieka tik apie 15 % jos originalaus dydžio.

Ta thymus liauka gamina hormoną thymosin ir specialius kraujo kūnelius — T limfocitus, arba T celes. T celių ir thymosino hormonų dėka, organizmas pajėgia atpažinti i kūną įsibrovusius parazitus, bakterijas ir kitus neigiamus antigenus ir juos sunaikina. Tokiu būdu šios pagamintos medžiagos apgina kūną nuo infekcijos.

Sumažėjus thymus liaukai, sumažėja ir jos funkcija. Ir gal būtų dėl tos priežasties sumažėja senstančio organizmo atsparumas įvairioms ligoms, lygiai kaip ir vėžio susirgimui. Thymos liaukos hormono įtaka i kūno imuniteto stiprumą buvo labai vaizdžiai parodyta daktaro Goldstein, gydant vieną mažą pacientę, vos kelių metų mergaitę. Ta mergaitė buvo gimusi su defektu, būtent, ji neturėjo imuniteto atsipirti ligoms. Jos vystymasis ir augimas buvo labai lėtas ir sutrikęs. Buvo pavojus, kad mergaitė — nepajėgusi apsiginti nuo stipresnės infekcijos — mirs. Dr. Goldstein pradėjo jai duoti thymus liaukos ekstraktą, thymosino injekcijų formoje. Tokio gydymo rezultatai buvo stebėtinai. Maža pacientė pradėjo greitai ir gerai augti ir šiuo metu ji yra virš 13 metų, visiškai sveika ir niekuo nesiskiria nuo kitų jos amžiaus vaikų. Tolimesnis jos gydymas nebereikalingas, nes taip gydytas organizmas vėliau pajėgė pats pasigaminti reikiamas medžiagas imunitetui atstatyti.

Todėl kyla klausimas, kas gi atsitiktų, jeigu senstantis žmogus gautų thymus hormoną, kuris papildytų mažėjančią thymos liaukos funkciją? Nacionalinis Amerikos senėjimui tirti institutas daro tokius bandymus, bet atsakymo i šį klausimą mes dar neturime.

Yra mokslininkų kurie abejoja, kad imuniteto sistemos sutrikimas yra svarbiausia senėjimo priežastis. Ką kurie senėjimo pakitimai yra sunku išaiškinti tik imuniteto stoka. Senėjimas atsiranda greičiausiai daugelio faktorių įtakoje.

Šiuo metu yra priskaitoma virš 200.000 po šimtą metų turinčių žmonių. Tai žinoma, gražus amžius. Bet žmogaus amžius yra ribotas, lygiai kaip yra ribotas žmogaus kūno paskirų celių amžius. Jei paimtume žmogaus embrijono odo arba kitų

organų keletą celių ir jas augintume specialiam skiedinyje, tai tos celės augtų ir, po kurio laiko, kiekviena celė skiltų per pusę. Vėliau ta skilusi celė skiltų vėl per pusę ir tokia celių dalyba bei jų augimas vyktų tol, kol celės pasidalytų 52 kartus. Pasidalinusi 52 kartus celė sustoja augti. Taigi, kad ir kaip mes bebandytume pratęsti kūno celės gyvenimą, mums to padaryti nepavyktų, nes celės dalybos skaičius yra ribotas. Jeigu mes tokią celę užšaldytume ir laikytume 10 metų užšaldytą ir vėliau ją atšildytume, tai tokia atšildyta celė vėl pradėtų dalintis ir augti nuo to momento, kad ji buvo užšaldyta, iki pasiektų jai skirtą dalybos ciklą. Paskiras kūno celės mes galime išlaikyti užšaldytas, bet išlaikyti gyvą organizmą užšaldytame stovyje mes dar negalime.

Žmogaus genetiniai pakitimai priklauso nuo DNA molekules struktūros, kuri randasi celės branduolio chromozomuose. Įvairių pašalinių jaudiklių įtakoje, kaip pav. ultravioletinių spindulių, DNA struktūra kinta. Pakitusi DNA molekulė pakeičia visą žmogaus organizmo raidą. Pavyzdžiui, progerijos ligos atvejais — įgimtas skaldos sutrikimas. Su šia liga gimęs vaikas pradeda labai greitai senti, taip, kad džioje atrodo normalus, bet vėliau sulaukęs 13 metų jis atrodo kaip 80 metų senis. Progerija sergą vaikai miršta jauname amžiuje, nesulaukę 20 metų.

Mokslininkai nuolatos ieško būdų, kaip sustabdyti senėjimą ir kaip prailginti kūno ląstelių amžių. Nauji stebėjimai rodo, kad pelės, kurios liaikomos pusbadžiu, gyvena kur kas ilgiau negu tos, kurios gauna pakankamai maisto. Taip pat yra pastebėta, kad tam tikros cheminės medžiagos, antioksidantas, stabdo celės oksidaciją ir tokiu būdu prailgina ląstelių amžių. Tokie antioksidantai yra vitaminai C ir E, o taip pat selenius. Idomu pastebėti, kad ir maisto preservatyvai, kurie yra dedami i konservuojamą maistą, taip pat turi antioksidants savybes.

Dr. Danielius Degėsys

Trečdalis maisto, kurį valgome, palaiko mus gyvus, o kiti du trečdaliai palaiko gydytojus gyvus. — (Orson Wells)

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

◆ Amelia Davolytė Indriūnienė, likusi našle, globoją dėdę Vincą Davolį, kuris sveikatos priežiūros patogumų sumetimais, randasi viename „geriatric“ institute. Bet ji nuolat lanko ir globoja. Kaip ištikimam A. L. Balso prenumeratoriui kas met apmoka prenumeratą. Gegužinio vairo proga apmokėjo savo ir dėdės prenumeratas — palikdamą ir paramos 50.000.

◆ Victoria Jasuitytė su vyrų Leandro M. Cubela ankščiau laikė kavinę San Bernardo, žiemą isitaisė užkandinę Jujuj mieste, kur gyvena sesuo Virginija su šeima. Taipgi ten apsigyveno ir inž. L. Valiūškis, Antanas Jasuitis su žmona Marija Žvirblytė, tankiai aplanko dukterys.

◆ Regina A. Savickaitė - Didžbalienė, Jono ir Albinos Savickų dukterė, birželio 11 d. baigė Illinois universitete farmacijos mokslus ir gavo bakalaurą diplomą.

◆ Genovaitė Vyšniauskaitė, Antano Satkausko našlė kviečiasi iš Kaučo savo vyresnę seserį i svečius. Sėserys nesimate 53 metus. Genovaitė su dukra Rita buvo susiruošusios nuvažiuoti Lietuvon, aplankyti visą giminę, bet Malvinų karas sujaukė visus užmojus.

◆ Juana Elena Brėskytė, Jono ir Emilijos Brėskytės Tamošiūnų vientūrė dukterė, 15.7.82 išlaikė paskutinius kvotimus Buenos Aires universitete teisų fak. ir gavo prisiekiusis buchalterės (Contadora Publica Nacional) diplomą. Sveikiname naują profesionalę linkėdami sėkmės savo profesijoje.

◆ Birutė Petrauskaitė Daratėnienė, veikl. A. L. Centro narė, 31.8.82, savo šeimos ir artimųjų tarpe paminėjo savo gimtadienį. Vyras, Vytautas Daratėnas ir sūnūs — Gustavo ir Fernando sudaro gražią lietuvišką šeimą. Ilgiausių ir sveikliausių metu suaktyvininkė!

◆ Nijolė Ulėnienė liepos 29 d. išskrido i Austriją, kartu su 77 muzikais iš Amerikos, dalyvavo Innsbrücke dviejų savaitių tarptautinio se fortepijono kursuose.

◆ Dalia Viktorija Bilaišytė, Danutės ir inž. Viktoro Bilaišių dukra, baigė Illinois universitetą Chicagoje architektūros bakalaurą laipsniu. 1978 - 79 akademiniiais metais Dalia gilino architektūros studijas Versalyje, Prancūzijoje. Dalia yra baigusi Pedagoginį Lituanistikos institutą, nuo 1980 m. mokytoja Kristijono Donelaičio aukštesnioje mokykloje.

VIENOS ŠEIMOS PENKI NAŠLAIČIAI BRAZILIJOJE

Pustelninkų šeima, gyvenanti prie Sao Cristovao ligoninės, Alto da Mooca, SP., pergyveno gal tragiškiausią bet kokioje šeimoje galimą nedalią.

Motinai tragiškai mirus, liko ligonis tėvas su penkiais mažamečiais vaikais.

Mūsų kun. kleb. Prano Gavėno rūpesčiu, trys berniukai — 9, 10, 12 metų, buvo priimti i „Cidade da Crianca“, Solemar - Mongagua apylinkėje. Tame Vaikų Mieste darbuojasi ir dvi Sescelės Salezietės.

Tos pačios nelaimingos šeimos dvi mergaitės tapo priglaustos „Nossa Senhora Menina“, Seselių Kongregacijos našlaityne, Caicara, Porto Alegre.

Kas dar tikresnio belieka tiems penkiems našlaičiams, tai jų geroji senelė, Emilija, bet ir ji be savos pastogės, be pensijos, gyvenanti su sergančiu sūnumi mielaširdingos lietuvis našlės užleistame mažame kambaryje.

Praeitą, kovo 17 dieną, teko šias eilutes rašančiam aplankyti tris našlaičius ir jiems perduoti Sencelės santaupų siuntinėlį.

I „Cidade da Crianca“ mane pavėžino vieną brazilų bevaikę šeimą, turėjusi gerų pažinčių su lietuviais, Vila Zelinoje.

Be to, labdaringoji pora išipareigojo karts nuo karto tuos tris našlaitėlius aplankyti ir kuo naudingiau juos sušelpiti, taip, kad nesijaustų visiškai visų užmiršti ir apleisti.

Gal kartais ir lietuvių tarpe atsiras koks gerasis samarietis, norintis su našlaičiais susipažinti ir bent retkarčiais juos aplankyti.

Sekmadienis yra tikroji lankymų diena, tačiau ir savaitės dienomis — ten pro šalį pravažiuojant — galima trumpai, Armandą, Tiberijų ir Dimitrijų aplankyti.

Kur yra gera valia, ten yra ir galia.

Taip rašo Mūsų Lietuva savaitraštyje salezietis kun. Pr. Urbaitis.

Ilgoko laiko eigoje išbandyta priemonė prieš gerklės skausmą yra sekanti: iipilti pusę šaukštuko druskos i stiklą su gana šiltoku vandeniu ir juo gargaliuoti gerklę keletą kartų per dieną.

◆ MODAS SURVILA naujas adresas: Paraguay 946, 7-tas aukštas. Tel. 32 - 2342.



Nėra pavojaus nutukti

— Daktare, — sumurmėjo jauna ponija, — atnešiau grąžinti liesėjimo pilules.

— O ką, ar negeros?

Ponija varžėsi ir nenorėjo sakyti. Pagaliau daktaras įtikina ją, kad tik žinodamas reikalą tegalės padėti.

— Nuo tų pilulių man užėina noras meilikaus, — prisipažino ji.

Daktaras dar klausinėjo ją. Jam rūpėjo sužinoti, kaip tas noras meilikaus reiškiasi, kas atsitinka.

— Vakar vakare, nukandau savo vaikui nosį, — prisipažino ponija.

Daktaras išbalso, sugriebė nuo lentynos didžiulę medicinios knygą, skubiai vertė puslapius, skaitė, jau šypsodamasis atsigrižo ir tarė:

— Nicko bloga tamstai neatsitiko. Ta nosis tik 40 kalorijų!

Tiesus, kaip alkūnė, gudrus kaip avinas.

● CASA "CAPICUA" ●
● AGENCIA PRODE ●
● L O I E R I A ●
● I I Q U I N E L A ●
● Pedro VALCERANIS, sav. ●
● Warnes 3:5 — Villa Crespo ●

Suknelė už 200 dol.

Žmona: Pažiūrėk i tą naują suknelę, kurią aš šiandien pirkau už du šimtus dolerių.

Vyras: — Du šimtai dolerių už tai? Kodėl tu pirma man nepatelefonavai?

Žmona: — Aš maniau, bet nenorėjau dykai dešimtuką praleisti.

Vargiai ar galės išeiti

Vienose vaišėse gerokai išsigeręs vyrukas surinka:

„Paskutinis svečias, kuris iš čia išeis, vargiai ar galės iš čia išeiti“.

● Dr. H. PFEFFERMAN ●
● Dantistas - Chirurgas ●
● Tel.: 602 - 1777 ●
● Tel. 72 - 6993 ●
● Rezervuokite valandą ●

● Dr. ALDO M. ŠLEPETIS ●
● Toruu ligoninės chirurginės ●
● salės gydytojas ●
● Av. Gral. Mosconi 2611, ●
● Buenos Aires ●
● Telefonas: 571 - 7723 ●
● Priėmimo valandos: nuo ●
● pirm., treč., penkt. 16-20 v. ●

● Dr. Jonas J. SIMANUSKAS ●
● Gydytojas - chirurgas. ●
● Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen. ●
● nuo 17 iki 20 val. ●
● Šeštadieniais tik susitarus. ●
● c. Caa-Guazu 283 - LANUS. ●
● Tel. 241 - 7942 ●

P a l y g i n i m a s

— Žinai, tamsta, mano žmona yra kaip bomba su laikrodžiu.

— Ką jūs sakote? Ar taip ramiai miega?

— Ne, tik nežinia kada ji eksploduos.

Moterų išmintingumas

Vienas Chicagos profesorius, kalbėdamas apie auklėjimo problemas, pareiškė:

— Mokyklos ne kažin kiek suteikia mergaitėms išminties ir mokslininkumo, bet jaunų vyrų niekad to trūkumo nepastebi.

● ALDO MICIULEVIČIUS ●
● Contador Público Nacional ●
● Contabilidades - Impuestos ●
● Nacionales y Provinciales ●
● BALANCES ●
● c. ASUNCION 2430, Cap. ●
● Telefono: 571 - 2804 ●
● Dantisto Kabinėtas Belgrane ●
● Dr. RICHARDAS RIMŠA ●
● Priima: pirm., antr., ketvirt. ●
● ir Penk. nuo 9 iki 19 valandos ●
● Zabala 1739, plan'ta b'aja "B" ●
● Tel. 785 - 9466 ●

● VISOKIŲ JOVANIŲ ●
● P A S I R I N K I M A ●
● J U M S S U T E I R S ●
● Bazaras "R U T K U S" ●
● Yra visko Jūsų namams! ●
● Isleta 1907, Valentin Alsina ●
● A. K. S. Rutkai, savininkai ●

Logika aukštyn kojom

Škotas įeina i barą ir prašo degtinės. Kai kelneris iipylė, jis sako:

— Atsiprašau, geriau atneškite man alaus.

Kelneris nueina su degtine ir netrukus atneša alaus, kurį škotas išgeria vienu užsimojimu. Atlikęs tą, jis atsistoja ir nori išeiti.

— Atsiprašau, tamsta, — pastebi kelneris, — jūs pamiršote užsimokėti už alų.

— Ne, neužmiršau, juk aš jį gavau už degtinę, — atsako škotas.

— Tai, iš tikrųjų, bet tamsta nemokėjai ir už degtinę.

— Aišku, kad nemokėjau, nes aš jos negėriau, — sumurmėjo škotas ir prasišalino.

P a s t a b ė l e s

Pavieniai asmenys vartoja sveiką nuovoką, minios gi — niekad.

Žymus kalbininkas Kazys Būga tikino, jog vardas Jogaila susideda iš dviejų žodžių — jo gaila.

Taip lietuviai galėjo jį pavadinti, po jo susituokimo su Jadvyga.

Tinkamas pavyzdys

Fizikos pamokoje mokytojas aiškina vaikams, jog šalčio įtakoje kūnai mažėja.

— Petreli, duok man šio reiškinio pavyzdį.

— Pavyzdžiui, žiemos metu dienos yra trumpesnės, negu vasara, — atsakė Petriukas.

Ką jos daugiau vertina?

I klausimą: „Kurį iš gyvųjų tarpe esančių vyrų daugiausia šlovini“, pastatytą Viešos Opinijos Tyrinėjimų Instituto Vakarų Vokietijoje, tik 6 nuošim. moterų atsakė: „Savo vyrą“.

Dauguma patiekė vardus - įvairių politikų.

Užmiršo sužadėtinės pavardę

St. Joseph, Mo., vienas jaunas vyrukas atėjo i vedybų biurą atsiminti vedybų leidimą.

Paklaustas kaip jo pavardė ir jaunosios pavardė, vyrukas kiek besistengė, niekaip negalėjo prisiminti savo būsimosios pavardės.

Taip jau pasitaiko greitame mūsų amžiuje.

DEPOSITO DE FLORES

SERVICIO NOCTURNO

"O T E R O"

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Av. RIESTRA 5899
1439 Capital Federal

TEL. 601 - 3006
" 601 - 4649

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA
Y SUS AUTORES

por Adolfo José Baltusis

(Continuación)

Basta —contestó Karsis al advertir el enojo de su vecino—. Dejemos de discutir. No sacaremos nada en limpio... Y así decidieron continuar la tarea al día siguiente.

Pero éste amaneció muy distinto. Apenas alzó la cabeza de la almohada, vio Karsis brillar el sol a través de la ventana como en una mañana de verano. Parecía un sueño que toda la noche hubiera silbado el viento. Desayunó rápidamente sin perder tiempo. Traído por el frío viento del norte, llegó a sus oídos el canto de un pájaro. ¡Tonto! —pensó— ¡vaya lugar que encontró para trinar! En sus casi cincuenta años de vida, jamás había escuchado Karsis que una alondra cantara sobre el mar. Pero cuando llegó a la cima del médano, tuvo una increíble sorpresa: desde la costa hasta el horizonte, todo era un inmenso campo de hielo. Ni un hilo de mar dejaba verse. En la noche, el viento no sólo había alcanzado a reagrupar los témpanos del pasado invierno, sino a agregar nuevas masas heladas, probablemente aún desde las costas de Suecia.

¡Maldición! —exclamó— ¡Al diablo con nuestra pesca!

La sorpresa y el enojo —los primeros sentimientos que lo embargaron—, a poco dieron lugar a otros más atinados. No era dado a sentirse ganado por el furor ni la desazón por mucho tiempo. Su plan había fallado y la salida era imposible, pero ¡qué bello se veía todo! La llanura blanca reverberaba al sol, obligando a entrecerrar los ojos. Todo era paz y silencio. No se oía el gemir de los pinos ni el fragor del oleaje. Sólo la confundida alondra, revoloteaba con su canto sobre la superficie helada. —¡Te congelarás, cantor! gritó con toda su voz Karsis con alegría infantil.

Como encantado, permaneció largo tiempo con la vista fija en la resplandeciente lejanía. Y le pareció ver que el campo congelado estaba lleno de hombres vestidos de blanco, blancos carruajes, caballos también blancos. Y cuanto más observaba, tanto más veía que toda esa blancura tenía vida, entrecuchándose y uniéndose...

—¡Cómo nos engañan nuestros ojos! —se dijo—. Pero vuelto a la realidad, advirtió entre los bloques una mancha oscura. También el objeto, como los témpanos, se movía. Se frotó los ojos, tratando de convencerse que era sólo un espejismo... Pero no; en efecto, el punto negro tenía movimiento, pero distinto de los reflejos de luz y sombra entre los hielos.

¿Qué podrá ser? —pensó—. Giró su cabeza hacia las dunas, como buscando algo. Lentamente, Bockus bajaba la ladera, envuelto en el humo de su cigarrillo.

—Mira, Prany —le gritó Karsis desde lejos—. Hay algo negro allí en el mar, sobre los témpanos...

Bockus apuró el paso. Al salir de su casa llevaba la intención de pedir cuentas a su vecino por su plan de la víspera. ¿A quién se le ocurre salir a pescar antes de tiempo? Pero el interés de Karsis por el punto negro interrumpió sus propósitos y dispuso su decisión. Descendió por el declive, haciendo sonar sus zuecos. Se detuvo junto a Karsis, y protegiéndose los ojos del brillo del sol, dirigió su vista hacia el mar. Con una fingida serenidad dijo: —Estás confundido. Te engaña la vista. No hay absolutamente nada... Mira —explicó—, los lugares donde el sol no ilumina, parecen negros. Allí parece haber un punto oscuro, allá otro... ¿ves? —Y siguió, con una amabilidad infrecuente en él, tratando de convencerlo, aunque sabía

Nauji Kapai



Argentinos Kariuomenės Brigados Generolas Carlos Azala, sulaukęs 68 metų amžiaus staiga mirė 6.8.82. Buenos Aires mieste. Garbingas kariškis savo laikų buvo šarvuotųjų divizijos vadu ir kituose aukštuose pareigose. Velionis buvo didelis skautų prietelis ir paskutiniu metu, budamas atsargoj, pakviestas būti Nacionalinės Skautų organizacijos pirmininku. Skautų organizacija labai apgailėstauja savo šefo mirtį.

que no era verdad lo que afirmaba. El, al igual que Karsis, veía claramente un objeto, que no solo era negro, sino que también se movía... Decidido a convencer a su vecino que estaba en un error, procuró hacerlo regresar, y luego retornar sólo a la orilla. Y entonces...

Tenía presente aquella ocasión en la cual, caminando sobre el hielo, dio impensadamente con una gran caja negra, y en su interior, con cincuenta latas de conservas extranjeras que le dejaron buen dinero al venderlas. Decidido a seguir su plan, dejó de mirar al mar y con voz indiferente dijo: ¡Vete al diablo! ¡Las cosas que se te ocurren!... Ah... y no cuentas hoy conmigo para trabajar en el barco... Prefiero ir al bosque. Vamos a cazar, ¿qué vamos a hacer aquí? Hasta que se derrita este hielo va a pasar mucho, mucho tiempo...

Tampoco Karsis sentía deseos de trabajar hoy. El sorprendente cambio del tiempo y el día tan hermoso le dieron pereza. Camino a casa, siguiendo a Bockus echó una última mirada hacia los barcos. Este se alejaba a grandes zancadas observando impaciente a cada instante si Karsis no quedaba retrasado. Cuando ambos cruzaron las dunas, se dirigió a su casa. Entró en la habitación y en voz baja, como temiendo que las paredes lo escucharan, dijo a su mujer: —Oye, en el mar, sobre el hielo hay algo. Tal vez sea algo valioso...

La mujer no necesitó que le repitiesen la noticia, dando un rodeo para que no pudieran advertirla los Karsis, corrió hacia la costa. Regresó radiante y sofocada.

—No es uno, sino tres puntos negros. Y acercándose a su marido, le susurró:

—¡Son focas!!!

—Focas, dijiste?

—Sin duda—. Y entrecerrando los ojos, agregó: —No menos de quinientos por cada piel...

—¿Y qué haremos? —preguntó Bockus.

—Toma tu escopeta y que nadie te vea... ¿entiendes?

Bockus, desde la orilla, pensó en un momento, que efectivamente pudieran ser focas. Algunas veces, persiguiendo algún cardumen de arenques, suelen acercarse a tierra. Pero... si ese maldito de Karsis lo viera, no se quedaría callado. Hasta podría acusarlo ante la administración del artil. Y entonces, de las focas no sacaría provecho...

(Continuará)

* Antonio Maželis, gimęs Argentinoje prieš 66 metus — mirė 13.8.82, Lomas mieste. Palaidotas Avellanados kapinėse. Liko žmona Maria Elena Leboeiro, 4 dukterys ir kiti giminės. Velionis buvo paskutinių iš senų emigrantų šeimos, S. L. Arg. steigėju.

* Prof. Jonas Kuprionis 81 m. amžiaus, 8.7.82 mirė JAV. Liko žmona Marija, dukteris Danutė Ankaitienė ir Dalia Dudienė su šeimomis ir sūnus inž. Algis. Velionis buvo didelis mokslininkas; prieš keletą metų lankėsi Lietuvoje ir ten skaitė miškininkams paskaitas. Vienybėje tilpo platus nekrologas.

* Jonas Pakalka, suvalkiėtis 88 m. mirė JAV. Liko žmona Aleksandra, dukra Rima Čerkiūnienė, sesuo Juzė Navasaitienė su šeimomis. Velionis buvo žymus veikėjas.

* Aleksandra Miklaševičienė, 80 m. mirė 18.7.82 JAV. Liko dukterys, žentai, anūkai ir kiti giminės.

* Povilas Ališauskas, rokiškėnas, 72 m. mirė 25.1.82 JAV. Velionis buv. ekonomistas, daug dirbo savo srityje, rašė spaudoje. Liko brolis Izidorius.

* Lucija Baranauskaitė - Vilkutaitienė, vilkaviškietė, mirė 5.4.82, JAV. Liko vyras Vytautas Vilkutaitis, duktė su vyru ir brolis Stasys Baras.

* Henrikė Bukaitė - Kirkylienė, kaunietė, mirė 12.1.82 JAV. Liko sūnus inž. Viktoras su šeima.

* Pranas Tautkus, 78 m. mirė Kanadoje. Liko brolis Antanas su šeima.

* Jokubas Uzunaris, biržėnas, 85 m. mirė Kanadoje 24.7.82. Liko 2 pūsūniai.

* Marcelė Tamulynaitė - August mirė JAV. Jos sesutei Ievai Mizaricnei reikiame užuojautą.

* Milda Žukas, mirė JAV.

* Agota Vilimienė, vilkaviškietė, 69 m. mirė 29.6.82 Anglijoje. Liko vyras Jonas ir 2 dukterys: Ona ir Veronika.

* Vladas Narbutas mirė Anglijoje. Liko žmona Nina ir duktė Gražina.

* Anicetas Lukošius, 63 m. staiga mirė Kanadoje. Velionis buvo veiklus visuomenininkas ir Nep. Lietuvos korespondentas Toronte. Liko žmona Aldona, duktė Juratė ir sūnus Eduardas.

* Juozas Kučinskas, alytiškis, 76 m., žuvo cismo nelaimėje Monte Grande mieste. Palaidotas Monte Grande kapinėse. Liko žmona Bronė.

* Ona Žalnerauskaitė Midlauskienė, alytiškė, mirė Berisso mieste 8.7.82. Palaidota Berisso kapinėse. Liko 2 dukterys su šeimomis ir kiti giminės. Daug tautiečių dalyvavo laidotuves.

J. M.

* Balys Valunta, rokiškėnas, 77 m. staiga mirė 4.8.82 Berisso mieste. Palaidotas Berisso kapinėse. Liko sūnus Juan su žmona Juana Trinskaitė, kurie gražiai kalba lietuviškai ir jų vaikai, velionies anūkai dalyvauja lietuvių jaunimo veikime. Velionis buvo veiklus Nemuno draugijos veikėjas. Jo laidotuves dalyvavo daug tautiečių — Nemuno rarių ir kaimynų. Velionis rengėsi aplankyti savo brolius ir seserį Lietuvoje, bet likimas lėmė kitaip, priglaude jį antrosios tėvynės žemė.

J. M.

* Juozas Ašmonas, mariampolietis, 81 m. mirė 19.7.82, Rosario mieste. Liko duktė Ona su šeima.

* Emilija Čirūnaitė Kepalienė, mirė 21.7.82 Berisso mieste. Liko vaikai: Juan Kepalas, Brana Vilkinienė ir jų šeimos.

* Ona Virbickaitė, 75 m. mirė Rosario mieste 14.7.82. Liko brolis Bronius Virbickas ir giminės Lietuvoje.

* Jonas Karvelis, uteniškis, mirė 6.8.82 Brazilijoje. Liko žmona Genovaitė ir vaikai su šeimomis.

* Vincas Bovinas, buvęs ilgametis „Laisvės“ bendradarbis, didelis spaudos darbininkas, kovotojas už darbininkų gerbuvį mirė 8.8.82, JAV. Laisvėje plačiai rašoma apie jo gyvenimą ir darbus. Liko žmona Mitri, dukra Francis ir kiti giminės.



Marijona Bartusevičiūtė Bačiūnienė, gimusi Lietuvoje prieš 91 metus, Jurbarko muitiniko šeimoje, mirė JAV 16.6.82. Jos vyras įvairių kul-

tūrinių apraiškų mecenatas — Juozas Bačiūnas - Bachunas mirė 1969 m. Paveikslė: Bačiūnai kuomet jie lankėsi Argentinoje, 1959 metais.

Paminėjimai



Marija Sakalauskaitė Bilevičienė, mirusi 25.9.81. Jos palaikai amžinai ilsisi Chacarita kapinėse. Vienu metų mirties sukaktyje — vyras Petras Bilevičius prisimeną gerą žmoną, artimieji kaip draugišką tautietę, kultūringą moterį.

* Veronika Tumosaitė Šniokienė, rokiškietė, 76 m. mirė 13.8.82 Buenos Aires mieste. Liko vienturė duktė Adelė, vyro giminės bei draugai. Velionė savo laiku, su a.a. vyru Balium laikė restoraną, kurį lankė lietuviai, kuriuos velionė maitino lietuviškais valgais. Dalyvavo su pažangiais, rėmė pažangią spaudą. Nuširdžiai užuojautą reikiame dukrai.

* Kunigai - broliai Antanas ir Augustinas Sabai, liepos 25 dieną nuskeno upėje, Kanadoje.

* Marija Žardikaitė Bartuškienė, kalvariškė, 81 m. mirė 4.8.82. Palaidota Sarandi kapinėse. Liko duktė Nelj su vyru S. Balkevičium ir anūkas Jorge. Velionė visuomet dalyvavo su pažangiaisiais lietuviais, dainavo chore „Gintaras“.

* Leonida Lukoševičiūtė Kurtinienė - Gaidienė, vilnietė, 76 m. mirė 26.8.82 Buenos Aires mieste. Palaidota Flores kapinėse. Liko krikšto duktė Vanda Mankauskaitė Vilarino, su vyru Adolfu ir motina Adelė, kuri prižiūrėjo ligonę ir rūpinosi palaidojimu. Velionė kaip sąmoningą moteris sutvarkė savo gražios nosavybės reikalus, pavęsdama krikšto dukrai. A.a. Leonida buvo drauginė lietuvių. Visuomet dalyvavo su lietuviais, skaitė lietuvių spaudą, nežūrint kad jai teko užaugti sulenkintų lietuvių aplinkumoje. Daug tautiečių — lietuvių dalyvavo, geros Villa Lugano lietuvių kolonijos kaimynės laidotuves.

* Aleksandras Paulavičius, vilnietis, 84 m. mirė Brazilijoje 10.8.82. Liko žmona Magdalena ir vaikai bei anūkai. Velionis buvo kultūringa asmenybė. Rėmė lietuviškas organizacijas ir spaudą. Mūsų Lietuva patalpino platų nekrologą.

FLETES

CAPITAL e INTERIOR

Carlos ZARECKAS

4 de Setiembre 2386

(cerca de estación)

HURLINGHAM. Tel. 665-3497

A.S.

Lietuvių Parengimai

PAVASARIO SUTIKIMAS
JAUNIMO ŠVENTĖ

Argentinos Lietuvių Centre
Tabare 6950, Buenos Aires
Rugsėjo - Setiembre 18, 21 val.
— ORKESTRAS

— ŠOKIAI

— DAINOS

PAVASARIO KARALIENĖS IR
KARALIŲNAIČIŲ RINKIMAS

Tai bus didžiausia metinė šventė -
šokiai. — Dalyvaukite visi.

Visus — jaunus ir ne taip jaunus
kviečia dalyvauti —

ALC Jaunimo Komisija
ir ALC Valdyba

PAVASARIS 1982 S. L. ARG.

RUGSĖJO-SETIEMBRE 25, 22 val

Dr. Vinco Kudirkos vardo rūmuose
Av. San Martin 3175, Laus O.
bus didelė jaunimo šventė. Gros
du orkestrai:

Sans - Souci ir Indiana Band

Pasirodis „Žibutės“ su linksmom
lietuviškom dainom; vad. dr. Sima-
nauko ir inž. G. Kliugos akordeo-
no palyda.

PAVASARIO KARALIENĖS IR
KARALIŲNAIČIŲ RINKIMAS

Dalyvaukite visi linksmame Arge-
ntinos Pavasario sutikime!

Ižanga: Nariams \$ 40,000; —
Svečiams \$ 50,000.

Veiks bufetas: bus įvairių gėrimų
ir užkandžių.

Visus kviečia dalyvauti —

S. L. Arg. Valdyba.

Pavasaris Lietuvių Ratelyje

Asado po žydinčiais medžiais

RUGSĖJO - SETIEMBRE 26,

1982, 12 VAL.



Geras valgis, draugiškas patarnavi-
mas, pažmonys - dainos - šokiai

Visus kviečia dalyvauti.

Lietuvių Ratelio Valdyba.

ĮVAIRIAIS AKTAIS BUS
PAMINĖTA

Argentinos Lietuvių Centro
c. Tabare 6950, Buenos Aires
56 M. GYVENIMO SUKAKTIS

Spalio 3: šv. Mišios ir pietūs.

Šeštadienį, spalio - octubre 9, 21 val.
bus įvairi programa scenoje, kuria
išpildys „Inkaras“ ir svečiai.
Draugiškų organizacijų atstovų
sveikinimai.

Spalio 17: Salono žaidimų var-
žybos.

Spalio 30: Iškilminga suaktyvinė
vakarienė, kuriai reikia išigyti
ižangą iš anksto.

Visus kviečia: Valdyba.

♦ Vilijus Rasiūnas keles paras išbū-
vo intensyvaus gydymo (terapia in-
tensiva) Sanatorijoje Guemes. Svei-
katai pagerėjus pargabentas namo
baigia sveikti žmonos Viktorijos Vi-
leitaits slaugomas, sūnaus Raimun-
do ir jo šeimos lankomas.

♦ Albertas Skrebutėnas brolio Vac-
lovo ir brolienės Julės Abromavičiū-
tės pakviestas lankėsi Kanadoje.
Pora mėnesių viešėdamas susipažino
su Kanados lietuviais ir tos šalies
graziomis vietomis. Nors jam viešint
buvo progos pasilikti Kanadoje, bet
jis nesusigundė ir grįžo Argentinon,
kur gyvena jo sūnus su šeima ir
jaunystės draugai.

ADOLFAS MUŠKETAS

• Parduoda pianinus naujus ir
vartotus. PERKA SENUS.
Turi dideli pasirinkimą. Taiso ir
styguoja. Lietuviams su nuolai-
da.

Sanabria 2790 Capital
T. E. 566 — 5948

BERISSO LIETUVIŲ D - JAI
NEMUNAS 73 METAI

Draugija „Nemunas“ yra seniau
šių lietuvių draugiją Argentinijoje.
Pradžioje, kuomet susiorganizavo
(17 - 8 - 1909 m.) vadinosi „Varg-
dienis“, nes tais laikais buvo didelis
vargas imigrantams, iš tų kraštų
kuriose buvo skirtingi papročiai,
kalba, gyvenimo būdas ir klimatinės
sąlygos. Dabar, prisitaikius prie vie-
tinio gyvenimo, kuris taipgi labiau
prisiartinio prie europietiško gyven-
mo būdo, visai kitas gyvenimas.

Švenčiant 73-čius metus gyvavimo
sukaktį draugija Nemunas organi-
zuoja sekančius parengimus:

Rugsėjo mėn. 4 dieną, 21:30 val.
kortų - truko varžybos. Laimėtojai
gaus svarbių premijų. Pirmos 3 po-
ros turės lošti rugsėjo 12 prieš Fe-
deración de Entidades Extranjeras,
varžybos įvyks Nemuno sąjėje Var-
žybas organizuoja 5-tos Emigrantų
šventės komitetas. Kaip žinome Be-
risso miestas yra paskelbtas kaip
Buenos Aires provincijos imigran-
tų sostinė.

Rugsėjo 4 įvyks inauguracinis ak-
tas Hogar Social salėje, kuriame
Nemuno draugijai tenka garbė da-
lyvauti su 15 porų šokėjų.

Buenos Aires lietuvių draugijos
yra pakviestos dalyvauti J. Markus.



Inž. Jonas Gaidimauškas,
Rotary Buenos Aires, Villa Lugano
skyrus pakviestas skaitė paskaitą
apie Energetiką — Lietuvių Cen-
tre, kur rotariečiai renkasi kas tre-
čiadienį. Su dideliu idomumu įgai-
nių statybas, kurių projektų paruo-
šime dalyvauja tos srities žinovas
inž. Jonas Gaidimauškas. Pracito
mėn. gale J. G. buvo nuskrudęs į
provinciją Salta pasitarti su tos pro-
vincijos gubernatorium pulkininku
Uloa dėl ten vykdomu elektrifika-
cijos darbų.

♦ Juozas Liešinskas, iš Urugvajaus,
su žmona išvyko vieneriems metams
į Venezuelą, pas savo sūnų Robertą
ir jo šeimą. Juozas, turėdamas arti
80 metų, pensininkas, nejučia sen-
natvės vargų, dirba (plomero) ir
daug yra padėjęs Liet. parapijai ir
kitiems.

♦ Toronto lietuvių dėka, ponios
Uleckienės pastangomis du Urugva-
jaus kolonijos jaunuoliai — Diana
Fornara ir Jurgis Dobilevičius —
galės vienerius metus studijuoti Vo-
kietijoje, Vasario 16-sios lietuvių
gimnazijoje. Tai kainuos virš 11,000
dolerių.

♦ Pranas Dulkė, ilgametis D - jos
Nemunas pirmininkas po 2 - jų mė-
nesių viešnagės Lietuvoje pas brolių
ir kitus gimines laimingai sugrįžo į
Berisso. Pranas Dulkė daug matęs
Lietuvoje dabar papasakoja savo
tautiečiam kurie yra išalkę tikrų ži-
nių iš savo senos tėvynės.

■ Vincas Urniežius, iš Prišmantų
kaimo 1930 metais atvykęs Brazilijon.
Jo paties arba kas žino apie jį
prašomas atsilipti A. L. Balso Re-
dakcijon. Paieško Elena Babonytė
Pupielienė.

• Dr. RICARDO L. IVOŠKUS,
Advokatas
• calle Roca 21, pl. baja F
• Villa Ballester
• Tel. 768 - 9344
• Pirm., Treč. Penk. 17 - 20 v.
• Palikimai, nuomos, persis-
kyrimo ir kitos bylos.
• Lietuviams patarimai veltui

WALTER RASK BUENOS
AIRES GATVĖSE

Kas nepažįstą panevėžietį Vladą
Raščiauską, kuris priėmęs JAV pi-
lietybę pasivadino Walter Rask. Jis
apkeliavo ko ne visą mūsų planetą
žemė, ir nenustebkime kada nors
gavę pasveikinimą nuo jo iš Me-
nulio.

Paskutinį kartą, Naujų Metų su-
tikime jis pasirodė Argentinos Lie-
tuvų Centre visai netikėtai.

Chicagos „Naujienuose“, balandžio
mėn. laidoje rašo:

Banke išsimainęs 500 dolerių pa-
sidariau argentinaišku milijonierium,
nes gavęs 5,800,000 pesų suatįcijau
ar saugu vaikščioti Buenos Aires
gatvėse su milijonais kišenėje.

Priešs prie policininko paklausė
— ar nepavojinga, su milijonais ki-
šenėje vaikščioti gatvėje. Esą poli-
cininkas tik nusijuokė, jam užtik-
rindamas, kad jokio pavojaus nėra
Argentinijoje retas nemiljonierius.

Toliau rašo, kaip jis linksmai su-
tiko Naujus 1982 metus Argentinos
Lietuvių Centre. Pavakarieniavo,
pasišoko ir padainavo — pasijuto
kaip prieš lyg 20 metų jaunuolis.

Bet, jei Vladas dabar atvyktų į
Buenos Aires, tai už 500 dol. gautu
apie \$ 20,000,000. O pardavęs juo-
doje rinkoje, gautu virš 50,000,000;
tai kišenėje tikrai netilptų, reikėtų
portfolio susikrauti tokia suma pini-
gų, ir jau būtų pavojinga vaikščiuo-
ti po gatves, ypatingai naktį kaip,
kad mėgsta Vladas.

Julius ir Veronika Petroniai jam
padraugavo atvykti į tą šaunų balių.
Ten sutikęs J. Mičiūdas, Pr. Ožin-
kus, St. Džiugius ir kitus ALC. vei-
kėjus.

P. Saulis.

♦ Juan Pedro Kalpokas, buvęs Ge-
neral Motors pareigūnas, dabar dir-
bant's kaip japonų „Honda“ firmos
automobilių dalių pardavimo sky-
riaus viršininku, puikiai kalbą lie-
tuviškai. Jeigu jums kada reikės
Honda firmos automobiliui dalių —
drąsiai galite su juo kalbėtis lie-
tuviškai. Jo adresas: Moldes 4728,
Villa Martelli, Tel. 760-5502. Be to,
J. P. Kalpokas greitai mokės kalbėti
japoniškai, nes turi didelių gabumų.
Vedęs Nelida Kazlauskaitę jie du
augina sūnų Alejandro. J. P. Kal-
pokas visuomet prenumeruoja A. L.
Balsą, kaip ir jo tėvas Povilas Kal-
pokas. Kultūringų tėvų — kultūrin-
gi ir vaikai.



Dr. Alfredo Veščiusas,
Adolfo ir mirusios Sofijos Šeškaus-
kaitės Veščiuų vieturis sūnus, tu-
rintis savo buhalterijos (Contable)
įstaiga Tandil mieste, ir vadovau-
jama posta užima Tandil elektros
bendrovėje, pakviestas dėti tyti eko-
nomika (ciencias economicas) Tan-
dil Universitetan. Jo žmona drė.
Irene Carriera nors jau augina sūnų
Diego, taipgi dirba kaip psichologe.
Ta proga prisimintini ir kiti lie-
tuviai profesoriai: Antanas Krapovic-
kas, Varneckas, Galvelė, Kolaitis,
Bukauskaitė - Persico ir švedas taip-
gi profesorijantis Tandil Uni-
versitete.

♦ Mūsų laikraščio Redakcija 14.7.
82 pasiekė N. Yorke leidžiamas pa-
žangiečių laikraštis „Laisve“ № 13,
15 27.4.81 metų. Tai yra geris pa-
vyzdys kaip korespondencija užkliū-
va pašte.

• HOTEL CITY
• de Ema P. de Chesna
• Kambariai švarūs —
• Kainos žemos.
• Andes 1342, esq. 18 de Julio
• MONTEVIDEO — URUGUAY
• Telefonas: 8-44-48

Optica Médica
Banfield

de Ana M. Romeiko (técnico Optico e Instrumental)

• Optica de precisión - Fotocromáticos - Bifocales

• Cristales de primera - Moderno instrumental

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

FOTOLIBRE — TODO EN FOTOGRAFIA

• Venta al Profesional y al aficionado - Asesoramiento gratuito

• Descuentos especiales por mencionar este aviso

VERGARA 1401/05 — BANFIELD — Cod. 1828 — Tel. 248-5794

(Frente a la Estación)



Vilniaus Paveikslų Galerijoje nuo-
latos vyksta koncertas. Paveikslė

simf. orkestrą diriguoja Dvarionaitė.
Koncertus gausiai lanko visuomenė.

♦ Adolfas Baltušis, vienintėlis diplo-
muotas lietuvių kalbos vertėjas, A.
L. Balso bendradarbis, su žmona
Alda Petrauskaitė ir sūnumis Eduar-
du 9, ir Alfredu 7 metų 21.8.82 iš-
skrido 3 - jų savaitę atostogoms į
JAV. Trumpai pabuvę Miami vyks
į New Yorką kur jau apie 20 metų
gyvena Aldos brolis Robertas, ir jau
apie 10 metų Aldos mama Stefarija
Kontovaitė taipgi ten, persikėlę
gyventi prie sūnaus. Port Chester
vietovėje. Alda nors prieš pora me-
tų su vaikais lankėsi pas motiną, bet
dabar, negaluojančią motiną aplan-
kė visa šeima.

♦ Inž. Jonas Čekanauskas su žmo-
na Kat. Povilauskaitė — žiemos
šalčius praleido prie šiltų versmių,
Rosario de la Frontera.

♦ Adrian Katinas, vienas iš akty-
viausių A. L. Centro Ansamblio
„Inkaras“ šokėjų, 21.8.82 gražiai
atšventė savo amžiaus 18 metų su-
kaktį. Jo tėvai: Alberto ir Amelia
Cuzzolino Katinais padarė gražią
šventę kurioje dalyvavo inkariečiai
su vadovu Enrique Cikota — taipgi
švenčiusių savo gimtadienį ir dėdės
Hektoro šeima bei močiutė Marija
Žukauskaitė Katinienė. Kultūringas
jaunuolis gavo daug sveikinimų ir
dovanų.

♦ Jonas Gelgota iš Brooklyn NY
24 JAV gegužinio vėjus proga pri-
siunte 15 ušs sumai čekį, ir linkėji-
mus, kad A. L. B. ilgai gyvuotu, il-
gamečių mūsų laikraščio prenume-
ratoriui reiškiamė nuoširdų ACIŲ!
†† Eidamas ir rasi ir pamesi

P A D Ė K A

Mirus mano tėvui Antanui Rin-
kevičiui, visiems lankiusiems ligoje,
dalyvavusiems šermenyse, palydėju-
siems į amžino poilsio vietą — Flo-
res kapines nuoširdžiai dekojame.

Dekojame atsiuntusiems gėlių vai-
nikus: A. L. Centru, J. ir A. Nar-
butams, Anai C. Janulionienei su
šeima, Deveikio - Pipiro šeimai, Jn.
Laučiui su žmona, Misiūnų sei-
moms.

Pareiškusiems užuojautos spaudo-
je: J. Mičiūdo šeimai, St. Rukšėnie-
nei ir dukroms, B. ir Vl. Survilams,
J. ir V. Petroniams, J. ir A. Narbu-
tams, V. Vilutienei, A. Zienkos sei-
mai, Pr. Ožinskams, P. Rudėnui,
K. Maslioniams, A. Kairio šeimai,
Pr. Viteikiams, F. Tamašiūnams, A.
Sabučiams.

Tambien agrađecemos a parien-
tes, amigos - paįsanos y vecinas to-
das las manifestaciones de pesar re-
cibidas.

Nuliudusi žmona — Domicele
Kalpokaitė - Rinkevičienė, sūnus
Jorge su šeima.

†† Geriausias būdas išsisukti nuo
melo — leisti meluoti kitam.

M. Larnis

Planos viviendas

Instalaciones, Reparaciones:

GAS, Plomeria, CLOACAS

Alfonso Luis Vibrentis

Av. Francisco Bilbao 3545 Cap.

Telefono: 613 - 3872 y 5991

Regálese Salud y Belleza

COLMENARES "EL ROSCDAI"

OFRECE DIRECTAMENTE DEL COLMENAR:

MIEL - JALEA REAL - POLEN -
Cosmética Natural - MIEL VIRGEN EN PANAL -

C. SOBENKO. MONTIEL 5661 - Tel: 601-7994 - CAP. FED.